A TANÁCS 2009/1003/KKBP HATÁROZATA

(2009. december 22.)

a Guineai Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2009/788/KKBP közös álláspont módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

mivel:

(1) 2009. október 27-én a Tanács a 2009. szeptember 28-án Conakryban rendezett politikai tüntetésnek a biztonsági erők általi erőszakos elfojtására válaszul elfogadta a Guineai Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2009/788/KKBP közös álláspontot [1].

(2) Tekintettel a Guineai Köztársaságban kialakult helyzet súlyosságára, további korlátozó intézkedéseket kell elrendelni a Nemzeti Tanács a Demokráciáért és a Fejlődésért (NCDD) nevű szervezet egyes tagjai és a velük kapcsolatban álló természetes vagy jogi személyekkel, jogalanyokkal és szervezetekkel szemben, akik, illetve amelyek felelősek az erőszakos fellépésért és az országban kialakult politikai patthelyzetért.

(3) Ezenkívül további, az NCDD-vel kapcsolatban álló természetes vagy jogi személyeket, jogalanyokat és szervezeteket fel kell venni a 2009/788/KKBP közös álláspont mellékletében szereplő jegyzékbe, mely azon személyeket sorolja fel, akikre a korlátozó intézkedések vonatkoznak.

(4) Egyes intézkedések végrehajtásához az Unió további fellépése szükséges,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2009/788/KKBP közös álláspont a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„*1. cikk*

(1) A tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok területéről, illetve az azok lobogója alatt közlekedő vízi vagy légi járművek felhasználásával tilos a Guineai Köztársaság területére származási helyüktől függetlenül fegyvereket és minden egyéb ezekhez kapcsolódó felszerelést értékesíteni, szállítani, átruházni vagy kivinni, ideértve a fegyvereket és lőszereket, katonai járműveket és felszereléseket, katonai jellegű felszereléseket és a felsoroltak pótalkatrészeit, valamint belső elnyomásra használható felszereléseket.

(2) Tilos:

a) közvetlenül vagy közvetve bármely guineai köztársasági természetes vagy jogi személy, jogalany vagy szervezet részére vagy a Guineai Köztársaságban való felhasználás céljából olyan technikai segítséget, közvetítői szolgáltatást és az (1) bekezdésben említett cikkekhez kapcsolódó vagy az említett cikkek rendelkezésre bocsátásához, gyártásához, karbantartásához és használatához kapcsolódó egyéb szolgáltatást nyújtani;

b) közvetlenül vagy közvetve bármely guineai köztársasági természetes vagy jogi személy, jogalany vagy szervezet részére vagy a Guineai Köztársaságban való felhasználás céljából az (1) bekezdésben említett cikkekkel kapcsolatos finanszírozást vagy pénzügyi támogatást nyújtani, beleértve különösen az említett cikkek értékesítésére, szállítására, átruházására vagy kivitelére vonatkozó, vagy az ehhez kapcsolódó technikai segítség, közvetítői szolgáltatás és egyéb szolgáltatás nyújtásával kapcsolatos támogatásokat, kölcsönöket és exporthitel-biztosítást;

c) tudatosan és szándékosan részt venni az olyan tevékenységekben, amelyeknek célja vagy hatása az a) és b) pontban említett tilalmak megkerülése."

2. A 2. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„*2. cikk*

(1) Az 1. cikk rendelkezéseit nem kell alkalmazni:

a) a kizárólag humanitárius vagy védelmi célokat szolgáló, vagy az Egyesült Nemzetek SZervezete (ENSZ) és az EU intézményépítő programjaihoz vagy az EU és az ENSZ válságkezelési műveleteihez szánt, halált nem okozó katonai felszerelések, illetve belső elnyomásra használható felszerelések értékesítésére, szállítására, átruházására vagy kivitelére;

b) azon nem harci járművek értékesítésére, szállítására, átruházására vagy kivitelére, amelyeknek ballisztikai védelemre irányuló gyártása vagy az erre irányuló anyagokkal történő felszerelése kizárólag az EU és tagállamai személyzete védelmi céljait szolgálja a Guineai Köztársaságban;

c) az említett felszereléssel vagy az említett programokkal és műveletekkel kapcsolatos technikai segítségnyújtásra, közvetítői szolgáltatásra és egyéb szolgáltatásra;

d) az említett felszereléssel vagy az említett programokkal és műveletekkel kapcsolatos finanszírozás vagy pénzügyi támogatás nyújtására,

feltéve, hogy az ilyen kivitelt és segítségnyújtást az érintett illetékes hatóság előzetesen jóváhagyta.

[1] HL L 281., 2009.10.28., 7. o.

(2) Az 1. cikk rendelkezései nem vonatkoznak az olyan védőruházatra, ideértve a golyóálló mellényeket és a katonai sisakokat, amelyeket az ENSZ, az EU vagy tagállamainak alkalmazottai, a média képviselői, valamint a humanitárius és a fejlesztési szervezetek munkatársai és kísérő személyzete kizárólag személyes használatra, átmeneti jelleggel vittek be a Guineai Köztársaság területére."

3. A 3. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy megakadályozzák az NCDD egyes tagjainak és a velük kapcsolatban álló, a mellékletben felsorolt személyeknek a területükre történő beutazását vagy az azon keresztül történő átutazását."

4. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„3a. cikk

(1) A mellékletben felsorolt, az NCDD egyes tagjaihoz és a velük kapcsolatban álló természetes vagy jogi személyekhez, jogalanyokhoz és szervezetekhez tartozó, tulajdonukban vagy birtokukban lévő, vagy ellenőrzött minden pénzeszközt és gazdasági forrást be kell fagyasztani.

(2) A mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek, jogalanyok vagy szervezetek számára vagy javára semmilyen pénzeszközt vagy gazdasági forrást sem közvetve, sem közvetlenül nem lehet rendelkezésre bocsátani.

(3) Tagállami illetékes hatóság engedélyezheti – az általa megfelelőnek vélt feltételekkel – egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági források felszabadítását, illetve az azokhoz való hozzáférést, amennyiben megállapította, hogy az érintett pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások:

a) a mellékletben felsorolt személyek és eltartott családtagjaik alapvető szükségleteinek kielégítéséhez szükségesek, beleértve az élelmiszerek, bérlet vagy jelzálog, gyógyszerek és orvosi kezelés, adók, biztosítási díjak és közműdíjak költségeit;

b) kizárólag jogi szolgáltatások nyújtásával kapcsolatban felmerülő, ésszerű mértékű szakértői díjak kifizetését, illetve azzal kapcsolatos kiadások megtérítését szolgálják;

c) kizárólag a befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági források szokásos kezelési vagy számlavezetési díjainak vagy költségeinek kiegyenlítésére szolgálnak; vagy

d) rendkívüli kiadások fedezéséhez szükségesek, feltéve, hogy az illetékes hatóság az engedély megadását megelőzően legalább két héttel közölte a többi tagállam illetékes hatóságával és a Bizottsággal a konkrét engedély megadása alapjául szolgáló indokokat.

A tagállam az e bekezdés alapján kiadott minden engedélyről tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

(4) Az (1) bekezdéstől eltérve a tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági források felszabadítását, amennyiben teljesülnek a következő feltételek:

a) a pénzeszközök vagy a gazdasági források a 3a. cikkben említett természetes vagy jogi személy, jogalany vagy szervezet mellékletbe történő felvételének időpontja előtt keletkezett bírósági, közigazgatási vagy választottbírósági határozaton alapuló zálogjog, vagy azon időpont előtt hozott bírósági, közigazgatási vagy választottbírósági határozat hatálya alá tartoznak;

b) a pénzeszközöket vagy a gazdasági erőforrásokat kizárólag ilyen zálogjoggal biztosított vagy ilyen határozatban érvényesként elismert követelések kielégítésére fogják használni, az ilyen követelésekkel rendelkező személyek jogaira alkalmazandó irányadó törvényekben és rendelkezésekben meghatározott korlátokon belül;

c) a zálogjog vagy a határozat nem a mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személy, jogalany vagy szervezet javát szolgálja; és

d) a zálogjog vagy a határozat elismerése nem ellentétes az érintett tagállam közrendjével.

A tagállam az e bekezdés alapján kiadott minden engedélyről tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

(5) A (2) bekezdést nem alkalmazandó a befagyasztott számlákhoz hozzáadódó:

a) kamatra vagy egyéb hozamokra; vagy

b) olyan szerződések, megállapodások vagy kötelezettségek alapján esedékes kifizetésekre, amelyeket azt megelőzően kötöttek meg, illetve amelyek azt megelőzően merültek fel, hogy e számlák e közös álláspont hatálya alá kerültek,

feltéve, hogy ezen kamatok, egyéb hozamok és kifizetések továbbra is az (1) bekezdés hatálya alá tartoznak."

2. cikk

A 2009/788/KKBP közös álláspont melléklete helyébe e határozat melléklete lép.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 22-én.

a Tanács részéről
az elnök
A. CARLGREN

II. MELLÉKLET

A 3. ÉS A 3A. CIKKBEN EMLÍTETT SZEMÉLYEK JEGYZÉKE

	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok (születési idő és hely (sz. i. és sz. h.), útlevél (Pass.)/személyi igazolvány száma …)	Okok
1.	Moussa Dadis CAMARA százados	sz. i.: 1964.1.1. vagy 1968.12.29. Pass.: R0001318	a CNDD elnöke
2.	Mamadouba (más néven Mamadou) Toto CAMARA altábornagy	sz. i.: 1946.1.1. Pass.: R00009392	biztonsági és polgári védelmi miniszter
3.	Sékouba KONATÉ vezérezredes	sz. i.: 1964.1.1. Pass.: R0003405/R0002505	honvédelmi miniszter
4.	Mathurin BANGOURA ezredes	sz. i.: 1962.11.15. Pass.: R0003491	a távközlésért és az új információs technológiákért felelős miniszter
5.	Aboubacar Sidiki (más néven Idi Amin) CAMARA alezredes	sz. i.: 1979.10.22. Pass.: R0017873	miniszter, a CNDD állandó titkára (a hadseregben betöltött hivatalából 2009.1.26-án felmentve)
6.	Oumar BALDÉ őrnagy	sz. i.: 1964.12.26. Pass.: R0003076	a CNDD tagja
7.	Mamadi (más néven Mamady) MARA őrnagy	sz. i.: 1954.1.1. Pass.: R0001343	a CNDD tagja
8.	Almamy CAMARA őrnagy	sz. i.: 1975.10.17. Pass.: R0023013	a CNDD tagja
9.	Mamadou Bhoye DIALLO alezredes	sz. i.: 1956.1.1. Pass.: R0001855	a CNDD tagja
10.	Koulako BÉAVOGUI százados		a CNDD tagja
11.	Kandia (más néven Kandja) MARA rendőralezredes	Pass.: R0178636	a CNDD tagja Labé regionális biztonsági igazgatója
12.	Sékou MARA ezredes	sz. i.: 1957	a CNDD tagja a Nemzeti Rendőrség főkapitány-helyettese
13.	Morciré CAMARA	sz. i.: 1949.1.1. Pass.: R0003216	a CNDD tagja
14.	Alpha Yaya DIALLO		a CNDD tagja A Vámhivatal nemzeti igazgatója
15.	Mamadou Korka DIALLO ezredes	sz. i.: 1962.2.19.	a kereskedelemért, az iparért és a kkv-kért felelős miniszter
16.	Kelitigui FARO őrnagy	sz. i.: 1972.8.3. Pass.: R0003410	miniszter, a köztársaság elnök-ségének főtitkára
17.	Fodeba TOURÉ ezredes	sz. i.: 1961.6.7. Pass.: R0003417 /R0002132	Kindia kormányzója (volt ifjúsági miniszter, miniszteri hivatalából 2009.5.7-én felmentve)
18.	Cheick Sékou (más néven Ahmed) Tidiane CAMARA őrnagy	sz. i.: 1966.5.12.	a CNDD tagja
19.	Sékou (más néven Sékouba) SAKO ezredes		a CNDD tagja
20.	Jean- Claude PIVI (más néven COPLAN) főhadnagy	sz. i.: 1960.1.1.	a CNDD tagja az elnök biztonságáért felelős miniszter

	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok (születési idő és hely (sz. i. és sz. h.), útlevél (Pass.)/személyi igazolvány száma …)	Okok
21.	Saa Alphonse TOURÉ százados	sz. i.: 1970.6.03.	a CNDD tagja
22.	Moussa KEITA ezredes	sz. i.: 1966.1.1.	a CNDD tagja a CNDD állandó titkára, a köztársasági intézményekkel való kapcsolatokért felelős miniszter
23.	Aïdor (más néven Aëdor) BAH alezredes		a CNDD tagja
24.	Bamou LAMA őrnagy		a CNDD tagja
25.	Mohamed Lamine KABA		a CNDD tagja
26.	Daman (más néven Dama) CONDÉ százados		a CNDD tagja
27.	Aboubacar Amadou DOUMBOUYA őrnagy		a CNDD tagja
28.	Moussa Tiégboro CAMARA őrnagy	sz. i.: 1968.1.1. Pass.: 7190	a CNDD tagja a kábítószer és a szervezett bűnözés elleni küzdelemmel foglalkozó különleges szolgálatokért felelős elnökségi miniszter
29.	Issa CAMARA százados	sz. i.: 1954	a CNDD tagja Mamou kormányzója
30.	Dr. Abdoulaye Chérif DIABY ezredes	sz. i.: 1957.2.26. Pass.: 13683	a CNDD tagja egészségügyi és köztisztasági miniszter
31.	Mamady CONDÉ	sz. i.: 1952.11.28. Pass.: R0003212	a CNDD tagja
32.	Cheikh Ahmed TOURÉ alhadnagy		a CNDD tagja
33.	Aboubacar Biro CONDÉ alezredes	sz. i.: 1962.10.15. Pass.: 2443/R0004700	a CNDD tagja
34.	Bouna KEITA		a CNDD tagja
35.	Idrissa CHERIF	sz. i.: 1967.11.13. Pass.: R0105758	az elnökség és a védelmi miniszter kommunikációért felelős minisztere
36.	Mamoudou (más néven Mamadou) CONDÉ	sz. i.: 1960.12.9. Pass.: R0020803	a stratégiai és fejlesztési kérdésekért felelős, megbízott államtitkár
37.	Aboubacar Chérif (alias Toumba) DIAKITÉ főhadnagy		az elnök szárnysegédje
38.	Ibrahima Khalil DIAWARA	sz. i.: 1976.1.1. Pass.: R0000968	Aboubacar Chérif „Toumba” Diakité különleges tanácsadója
39.	Marcel KOIVOGUI alhadnagy		Aboubacar Chérif „Toumba” Diakité helyettese
40.	Papa Koly KOUROUMA	sz. i.: 1962.11.3. Pass.: R11914/R001534	a környezetvédelemért és a fenntartható fejlődésért felelős miniszter
41.	Nouhou THIAM őrnagy	sz. i.: 1960 Pass.: 5180	hadseregfelügyelő a CNDD szóvivője
42.	Théodore (más néven Siba) KOUROUMA rendőrszázados	sz. i.: 1971.5.13. Pass.: szolgálati R0001204	az elnökségi kabinet attaséja

	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok (születési idő és hely (sz. i. és sz. h.), útlevél (Pass.)/személyi igazolvány száma …)	Okok
43.	Kabinet (más néven Kabiné) KOMARA	sz. i.: 1950.3.8. Pass.: R0001747	miniszterelnök
44.	Mamadou SANDÉ százados	sz. i.: 1969.12.12. Pass.: R0003465	a gazdasági és pénzügyekért felelős elnökségi miniszter
45.	Alhassane (más néven Al-Hassane) Siba ONIPOGUI	sz. i.: 1961.12.31. Pass.: 5938/R00003488	az állami ellenőrzésért felelős elnökségi miniszter
46.	Joseph KANDUNO		az ellenőrzésért, az átláthatóságért és a jó kormányzásért felelős miniszter
47.	Fodéba (más néven Isto) KÉIRA	sz. i.: 1961.6.4. Pass.: R0001767	ifjúsági és sport-, valamint a fiatalok munkavállalásának előmozdításáért felelős miniszter
48.	Siba LOHALAMOU ezredes	sz. i.: 1962.8.1. Pass.: R0001376	igazságügyi miniszter, pecsétőr
49.	Dr. Frédéric KOLIÉ	sz. i.: 1960.1.1. Pass.: R0001714	a területi igazgatásért és a politikai ügyekért felelős miniszter
50.	Alexandre Cécé LOUA	sz. i.: 1956.1.1. Pass.: R0001757 / diplomata: R 0000027	külügyminiszter és a külföldön élő guineai állampolgárokért felelős miniszter
51.	Mamoudou (más néven Mahmoud) THIAM	sz. i.: 1968.10.4. Pass.: R0001758	bányászati és energiaügyi miniszter
52.	Boubacar BARRY	sz. i.: 1964.5.28. Pass.: R0003408	az építési ügyekért, a területrendezésért és a középületek hagyatékáért felelős elnökségi államminiszter
53.	Demba FADIGA	sz. i.: 1952.1.1. Pass.: tartózkodási kártya FR365845/365857	a CNDD tagja, a CNDD és a kormány közötti kapcsolatokért felelős, rendkívüli és teljhatalmú nagykövet
54.	Mohamed DIOP	sz. i.: 1963.1.1. Pass.: R0001798	a CNDD tagja Conakry kormányzója
55.	Mohamed (más néven Tigre) CAMARA őrmester		Az elnöki őrség „Koundara” táborához csatolt biztonsági erők tagja
56.	Habib HANN	sz. i.: 1950.12.15. Pass.: 341442	a stratégiai állami ágazatok ellenőrző és megfigyelő bizottsága
57.	Ousmane KABA		a stratégiai állami ágazatok ellenőrző és megfigyelő bizottsága
58.	Alfred MATHOS		a stratégiai állami ágazatok ellenőrző és megfigyelő bizottsága
59.	Mandiou DIOUBATÉ százados	sz. i.: 1960.1.1. Pass.: R0003622	az elnöki sajtóiroda igazgatója a CNDD szóvivője
60.	Cheik Sydia DIABATÉ	sz. i.: 1968.4.23. Pass.: R0004490	a hadsereg tagja a Védelmi Minisztérium hírszerző és nyomozó szolgálatainak igazgatója
61.	Ibrahima Ahmed BARRY	sz. i.: 1961.11.11. Pass.: R0048243	a Guineai Rádió és Televízió vezérigazgatója

	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok (születési idő és hely (sz. i. és sz. h.), útlevél (Pass.)/személyi igazolvány száma …)	Okok
62.	Alhassane BARRY	sz. i.: 1962.11.15. Pass.: R0003484	a Központi Bank vezetője
63.	Roda Namatala FAWAZ	sz. i.: 1947.7.6. Pass.: R0001977	a CNDD-vel kapcsolatban álló és annak pénzügyi támogatást nyújtó üzletember
64.	Dioulde DIALLO		a CNDD-vel kapcsolatban álló és annak pénzügyi támogatást nyújtó üzletember
65.	Kerfalla CAMARA KPC		a Guicopress elnök-vezérigazgatója a CNDD-vel kapcsolatban álló és annak pénzügyi támogatást nyújtó üzletember
66.	Dr. Moustapha ZABATT	sz. i.: 1965.2.6.	az elnök orvosa és személyes tanácsadója
67.	Aly MANET		„Dadis Doit Rester” mozgalom
68.	Louis M'bemba SOUMAH		munkaügyi miniszter, az igazgatási reformért és a közszolgálatért felelős miniszter
69.	Cheik Fantamady CONDÉ		tájékoztatási és kulturális miniszter
70.	Boureima CONDÉ		mezőgazdasági és állattenyésztési miniszter
71.	Mariame SYLLA		a decentralizációért és a helyi fejlesztésért felelős miniszter